

SAV

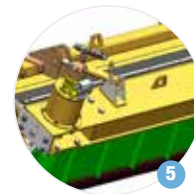
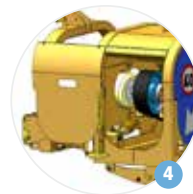
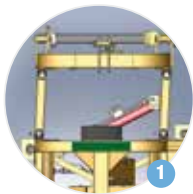
80-150 HP|CV|PS

Offsetting mulcher

Trinciatrice ad assetto variabile

Auslegbares Mulchgerät

Broyeurs déportables



EN

IT

DE

FR

1 3-point linkage with parallel-linkage side shift	Attacco a 3 punti con spostamento laterale a parallelo-gramma	3-Punkt-Anbau mit Parallelogramm-Seitenverschiebung	Attelage à 3 points avec déport latéral à parallélogramme
2 The large diameter roller, helps mulching on uneven ground	Il rullo di grande diametro facilita lo scorrimento su terreni sconnessi	Großer Durchmesser der Stützwalze, erleichtert die Führung auf unebenem Boden	Le grand diamètre du rouleau d'appui facilite les mouvements sur terrains irréguliers
3 Belt transmission with spring tension and safety coupling	Trasmissione a cinghia con tenditore a molla e giunto di sicurezza	Antrieb mit Keilriemen-Spanner und Sicherheitskupplung	Transmission à courroie avec tendeur à ressort et joint de sécurité
4 Cover with easy access to the drive system provides extra protection and keeps out dirt	Lo sportello protegge da detriti e danni; accesso facile per la manutenzione della trasmissione	Klappe mit leichtem Zugang zur Wartung des Antriebs, schützt gleichzeitig vor Verschmutzung und Schäden	Capot de protection contre les projections. Permet un accès facile pour l'entretien de la transmission
5 XTR conveyer belt for side discharge (option)	XTR tappeto rullante per scarico laterale (optional)	XTR Förderband für seitliches Ausladen (Option)	XTR tapis roulant pour déchargement latéral (option)

STANDARD VERSION	MODELLO DI BASE	SERIENAUSFÜHRUNG	MODÈLE DE BASE
Mulches grass and bushes up to 7 cm [2.8"] Ø with forestry rotor up to 12 cm [4.7"] Ø	Trincia erba e arbusti fino a 7 cm Ø con rotore forestale fino a 12 cm Ø	Mulcht Gras und Reisig bis zu 7 cm Ø mit Forstrotor bis zu 12 cm Ø	Broyage d'herbe et de bois de taille jusqu'à 7 cm Ø; avec rotor forestier jusqu'à 12 cm Ø
Working speed 3-10 km/h	Velocità di avanzamento 3-10 km/h	Arbeitsgeschwindigkeit 3-10 km/h	Vitesse de travail 3-10 km/h
ISO 3-point rear linkage cat. 2	Attacco a 3 punti ISO posteriore II cat.	ISO-3-Punkt-Heckanbau 2. Kat.	Attelage à 3 points ISO arrière 2e cat.
Gearbox ≤ 200: 540 rpm · ≥ 225: 1000 rpm	Moltiplicatore ≤ 200: 540 giri/min · ≥ 225: 1000 giri/min	Getriebe ≤ 200: 540 U/min · ≥ 225: 1000 U/min	Boîtier ≤ 200: 540 t/min · ≥ 225: 1000 t/min
Hyd. positioning from +90° to -65°	Orientamento idraulico da +90° a -65°	Hyd. Auslegen von +90° bis -65°	Orientation hyd. de +90° jusqu'à -65°
Hyd. side shift to the right	Spostamento idraulico verso destra	Hyd. Seitenverschiebung nach rechts	Déport latéral hyd. à droite
Required hydraulic fittings: 2 double acting	Comandi idraulici necessari: 2a doppio effetto	Erforderliche hydr. Steuergeräte: 2 doppelt wirkende	Raccords hydrauliques requis: 2 à double effet
Input shaft 1 3/8" Z=6	Presa di forza 1 3/8" Z=6	Antriebswelle 1 3/8" Z=6	Prise de force 1 3/8" Z=6
Belts: 6 "powerbelt"	Cinghie: 6 "powerbelt"	Keilriemen: 6 "powerbelt"	Courroies: 6 "powerbelt"
Adjustable support rollers on hitch and mower	Rulli di appoggio regolabili su cavalletto di attacco e trinciatrice	Einstellbare Stützwalzen auf Anbau und Gerät	Rouleaux d'appui réglables sur l'attelage et le broyeur
Belt cover including chevrons	Protezione cinghie completa di tabelle di ingombro	Keilriemenschutz inkl. Sicherheitsschild	Protection courroies avec panneaux de signalisation routière
Breakaway device	Sicurezza antiurto	Anfahr-Sicherung	Protection anti-choc
Rear protection: rubber flap	Potezione posteriore in gomma	Heckschutz aus Gummi	Protection arrière en caoutchouc
Front protection: chains	Protezione anteriore a catene	Frontschutz mit Ketten	Protection avant à chaînes
Rotor wall thickness: ≤ 250: 12,5 mm · 275: 16 mm	Spessore del tubo rotore, mm: ≤ 250: 12,5 mm · 275: 16 mm	Wandstärke des Rotors, mm: ≤ 250: 12,5 mm · 275: 16 mm	Épaisseur du tube de rotor, mm: ≤ 250: 12,5 mm · 275: 16 mm
Standard rotor with flails: ≤ 200: SMO · ≥ 225: SMW	Rotore standard con martelli: ≤ 200: SMO · ≥ 225: SMW	Serienmäßiger Rotor mit Schlägeln: ≤ 200: SMO · ≥ 225: SMW	Rotor standard avec marteaux: ≤ 200: SMO · ≥ 225: SMW
Colour: red RAL 3020	Colore rosso RAL 3020	Farbe: rot RAL 3020	Couleur rouge RAL 3020



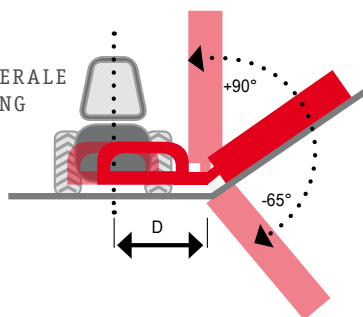
				STANDARD FLAILS MARTELLI SCHLAGEL MARTEAUX	OPT 030 Y-FLAILS LAME Y Y-MESSER COUTEAUX Y	OPT 228 FLAILS MARTELLI SCHLAGEL MARTEAUX	OPT 240 FLAILS MARTELLI SCHLAGEL MARTEAUX	OPT 193 FLAILS MARTELLI SCHLAGEL MARTEAUX	ROLLER RULLO STÜTZWALZE ROULEAU	 MIN-MAX
cm ["]	cm ["]	cm ["]	cm ["]	#	#	#	#	#	mm ["]	HP CV PS
150 [59]	160-310 [63-122]	140 [55]	85-210 [33-83]	15	21	27	20	20	152 [6.0]	80-150
175 [69]	160-345 [63-136]	140 [55]	85-235 [33-93]	18	24	30	24	24	152 [6.0]	80-150
200 [79]	160-370 [63-146]	140 [55]	85-260 [33-102]	21	30	33	29	29	152 [6.0]	80-150
225 [89]	170-400 [67-157]	150 [59]	100-285 [39-112]	24	33	X	X	X	168 [6.6]	100-150
250 [98]	170-425 [67-167]	150 [59]	100-310 [39-122]	24	36	X	X	X	168 [6.6]	100-150
275 [108]	170-450 [67-177]	150 [59]	100-335 [39-132]	27	42	X	X	X	168 [6.6]	100-150

	SAV STANDARD KG	SAV + OPT 030 KG	SAV + OPT 228 KG	SAV + OPT 240 KG	SAV + OPT 193 KG	
cm ["]	kg [lb]	kg [lb]	kg [lb]	kg [lb]	kg [lb]	kg [lb]
150 [59]	1.115 [2,458]	1.115 [2,458]	1.490 [3,285]	1.560 [3,439]	1.560 [3,439]	4.000 [8,800]
175 [69]	1.145 [2,524]	1.145 [2,524]	1.590 [3,505]	1.660 [3,660]	1.660 [3,660]	4.200 [9,300]
200 [79]	1.215 [2,679]	1.215 [2,679]	1.670 [3,682]	1.730 [3,814]	1.730 [3,814]	4.700 [10,400]
225 [89]	1.345 [2,965]	1.345 [2,965]	X	X	X	5.400 [11,900]
250 [98]	1.415 [3,120]	1.415 [3,120]	X	X	X	5.900 [13,000]
275 [108]	1.485 [3,274]	1.485 [3,274]	X	X	X	6.400 [14,100]

EN The weight of the machine refers to the standard, without any options. The minimum tractor weight is approximate and depends on many factors, such as tractor wheel width and length. More information in the safety instructions. IT Il peso della macchina è a titolo indicativo, si intende senza aggiunta di optional ed è comunque soggetto a variazioni. Il peso del trattore è a titolo indicativo e dipende da molti fattori, quali ad esempio carreggiata e passo del trattore. Per ulteriori informazioni consultare il manuale d'uso e manutenzione. DE Das Gewicht des Gerätes ist als Richtwert zu verstehen, es bezieht sich auf die Normalausführung ohne Zubehör und unterliegt Schwankungen. Das Gewicht des Traktors ist als Richtwert zu verstehen und hängt von verschiedenen Faktoren wie z.B. Spurbreite und Radstand ab. Weitere Informationen in der Bedienungsanleitung. FR Le poids du broyeur est à titre indicatif. Il peut varier selon les options. Le poids minimum du tracteur est à titre indicatif et dépend de différents facteurs comme la voie et la longueur des roues. Plus d'informations dans les instructions.

SAV

ANGLING & SIDE SHIFT
ORIENTAMENTO e SPOSTAMENTO LATERALE
AUSLEGEN und SEITENVERSCHIEBUNG
INCLINAISON et DÉPORT LATÉRAL



SAV	D
150-275	84-152 [84-152"]

OPTIONS	EN	OPTIONALS	IT	OPTION	DE	OPTIONS	FR	OPT
PTO drive shaft with freewheel		Cardano con ruota libera		Gelenkwelle mit Freilauf		Cardan avec roue libre		011
Rotor with Y knives		Rotore con lame Y		Rotor mit Y Messern		Rotor avec couteaux Y		030
Forestry rotor with MINI DUO		Rotore forestale con MINI DUO		Forstrotor mit MINI DUO		Rotor forestier avec MINI DUO		228
Forestry rotor with swinging flails ⁽¹⁾		Rotore forestale con utensili liberi ⁽¹⁾		Forstrotor mit schwingenden Werkzeugen ⁽¹⁾		Rotor forestier avec outils libres ⁽¹⁾		240
Forestry rotor with swinging flails & tungsten tips ⁽¹⁾		Rotore forestale con utensili liberi con placche metallo duro		Forstrotor mit schw. Werkz. hartmetallbestückt ⁽¹⁾		Rotor forestier avec outils libres avec plaquettes en métal dur ⁽¹⁾		193
Gearbox 540 rpm		Moltiplicatore 540 giri/min		Getriebe 540 U/min		Boîtier 540 rpm		019
Gearbox 1000 rpm		Moltiplicatore 1000 giri/min		Getriebe 1000 U/min		Boîtier 1000 rpm		018
Skids ⁽²⁾		Slitte ⁽²⁾		Kufen ⁽²⁾		Patins ⁽²⁾		045
Fixed linkage without breakaway device		Attacco fisso senza protezione antiurto		Fester Anbau ohne Anfahr-Sicherung		Attelage sans protection anti-choc		146
Suspension with accumulator to adapt the contours of the ground		Sospensione con accumulatore di azoto per seguire la conformazione del terreno		Fahrwerk mit Membranspeicher zur Boden Anpassung		Suspension avec accumulateur pour suivre les conditions du terrain		001
Roller scraper		Raschiarullo		Walzenabstreifer		Décrotteur		027
Pushing roller ⁽³⁾		Rullo abbassatore ⁽³⁾		Drückewalze ⁽³⁾		Rouleau rabatteur ⁽³⁾		274
Adjustable front hood		Cofano anteriore regolabile		Einstellbare vordere Haube		Capot avant réglable		317
Adjustable rear hood with rubber protection		Cofano posteriore regolabile con protezione in gomma		Einstellbare hintere Auswurfhaube m. Gummischutz		Capot arrière réglable avec protect. en caoutchouc		087
Additional front rubber flap		Protezione anteriore suppl. in gomma		Zusätzlicher vorderer Gummischutz		Protection avant suppl. en caoutchouc		006
Special colour		Colore speciale		Sonderfarbe		Couleur spécifique		
XTR conveyer belt for side discharge		XTR tappeto rullante per scarico laterale		XTR Förderband für seitliches Ausladen		XTR tapis roulant pour déchargement latéral		XTR

(1) suggested with 1000 rpm gearbox and suggested with skids OPT 045 instead of support rollers
suggerito con moltiplicatore 1000 giri/min e suggerito con slitte OPT 045 invece di appoggio
empfohlen mit Getriebe für 1000 U/min und empfohlen mit Kufen OPT 045 anstelle der Stützwelzen
recommandé avec boîtier 1000 t/min et recommandé avec patins OPT 045 au lieu de rouleaux d'appui

(2) suggested with forestry rotor OPT 228/240/193 · suggerito con rotore forestale OPT 228/240/193 · empfohlen mit Forstrotor OPT 228/240/193 · recommandé avec rotor forestier OPT 228/240/193

(3) cannot be used together with OPT 317 · non può essere scelto assieme all' OPT 317 · kann nicht in Verbindung mit OPT 317 verwendet werden · ne peut pas être sélectionné avec OPT 317

DATA SHEET

SCHEDA TECNICA

DATENBLATT

FICHE TECHNIQUE

The information in this document is intended as a guide only. No part of this price list may be reproduced in any form and by no means. SEPMI M. S.p.A. may change their products or their specifications at any time without any obligation of previous notice.

For information on how to choose the right tools and options ask your dealer.

We recommend the first attachment of the machine to the prime mover to be accomplished by the dealer.

Le informazioni e il materiale fotografico contenuti nel presente documento sono da intendersi a titolo indicativo. La riproduzione, anche parziale, è vietata. Eventuali modifiche, anche sostanziali, nell'ottica di un continuo miglioramento, potranno essere apportate dal costruttore senza obbligo di preavviso.

Per informazioni sulla scelta degli utensili e optional rivolgersi al proprio concessionario.

Consigliamo che il primo collegamento della macchina al trattore venga effettuato dal concessionario.

Alle in diesem Dokument angegebenen Informationen sind unverbindlich.

Jede Form von Vervielfältigung ist untersagt. Änderungen können vom Hersteller auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

Informationen über die Wahl der richtigen Werkzeuge und das geeignete Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler.

Wir empfehlen, dass der erste Anbau des Gerätes an den Schlepper vom Händler vorgenommen wird.

Les informations rapportées sur cette liste de prix doivent être considérées à titre indicatif.

Toute reproduction, même partielle, est formellement interdite.

SEPMI M. S.p.A. se réserve le droit d'apporter tout type de modification sans préavis.

Demandez à Votre concessionnaire plus d'informations sur le choix des bons outils et sur les options possibles.

Nous conseillons que le premier attelage du broyeur au tracteur soit effectué par le revendeur.